

Surah Al Waqiah with English Translation

In the Name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

When the inevitable occurs.

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

And then there will be no one to deny its occurrence.

لَيْسَ لَوْفَعَتِهَا كَاذِبَةٌ

Bringing low (some), raising high (others).

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ

When the earth will be shaken with a terrible shake.

إِذَا رَجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا

And the mountains will be crushed and crumbled.

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا

So that they will become floating dust particles.

فَكَانَتْ هَبَاءً مُتَّبِنًا

And you shall be divided into three groups.

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً

So those on the Right how (fortunate) of those on the Right?

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ

And those on the Left how (unfortunate) will be those on the left?

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ

And those foremost will be the foremost.

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ

These will be the nearest (to Allah.)

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ

In the Gardens of Bliss.

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

A multitude of those will be from the first ones.

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ

And a few of those will be from the later ones.

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ

On luxurious furnishings.

عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ

Reclining on them, facing each other.

مُتَّكِنِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ

They will be served by eternal boys.

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَنٌ مُخَلَّدُونَ

With cups, and jugs, and a glass of flowing wine.

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ

Causing them neither headache, nor drunkenness.

لَا يَصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ

And fruits of their choice.

وَفَكَهٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ

And flesh of fowls that they may desire.

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ

And maidens with wide lovely eyes.

وَحُورٍ عَيْنٍ

Like preserved pearls in their shells.

كَأَمْثِلِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ

As a reward for what they used to do.

جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Therein they will hear no nonsense, and no accusations.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا

But only the greetings: “Peace, peace.”

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا

And those on the Right—what of those on the Right?

وَأَصْحَابِ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابِ الْيَمِينِ

They will be among thornless lote trees

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ

and clustered bananas

وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ

and long-extended shade

وِظِلٍّ مَّمْدُودٍ

And by water flowing constantly

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ

And plenty of fruit

وَفَكَهٍ كَثِيرَةٍ

Neither withheld, nor forbidden.

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ

And on couches, raised high.

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ

We have created them a special creation

إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنشَاءً

And made them virgins.

فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا

Intensely loving and of matching age.

عُرُبًا أَتْرَابًا

For those on the Right.

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ

A multitude of those will be from the first ones.

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ

And a multitude of those will be from the later generations.

وَأَثَلَةٌ مِنَ الْآخِرِينَ

And those on the Left—what of those on the Left?

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ

In fierce hot wind and boiling water

فِي سُمُومٍ وَحَمِيمٍ

And shadow of black smoke

وَضِلٍّ مِّنْ يَّخْمُومٍ

(That shadow) neither cool, nor (even) good

لَّا بَارِدٌ وَلَا كَرِيمٌ

They had lived before that in luxury.

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ

and had persisted in the Great Sin.

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ

And they used to say, “When we are dead and turned into dust and bones, are we to be resurrected?

وَكَانُوا يَقُولُونَ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَأَنَّا لَمَبْعُوثُونَ

And our ancient ancestors too?

أَوَآبَاءُنَا الْأَوَّلُونَ

Say, “Indeed, the earlier ones and the later ones

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

Will be gathered for the appointment of a familiar Day.”

لَجُمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ

Then you, you misguided ones, deniers!

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَنتُمُ الضَّالُّونَ الْمَكِيدُونَ

Will certainly eat from the tree of bitterness.

لَا يَكُونُ مِن شَجَرٍ مِّن رَّقُومٍ

Will be filling your bellies with it.

قَالَتُونَ مِنْهَا الْبَطُونُ

Then on top of it, you will be drinking boiling water.

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ

Drinking like thirsty camels do.

فَشَرِبُونَ شُرْبَ الْهَمِيمِ

That is their hospitality on the Day of Recompense!

هَذَا نَزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ

We created you — so why then you do not believe?

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تَصَدَّقُونَ

Do you not see what you ejaculate?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ

Is it you who create it, or are we the creator?

أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ

We have determined death among you, and We cannot be prevented.

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ

In replacing you with your likes, and transforming you into what you do not know.

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ

You are well aware of the first creation; then, why do you not learn a lesson from it?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ

Do you not see what you sow?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرَثُونَ

Is it you or We Who make them grow?

أَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ

If We will, We can turn it into rubble; then you will lament.

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَبًا فَتَلَّكُمْ فَيَكْفَهُونَ

(Saying:) "We are indeed penalised!"

إِنَّا لَمَغْرُمُونَ

No, we are being deprived.

بَلْ نَحْنُ مُحْرَمُونَ

Have you seen the water you drink?

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ

Is it you who brought it down from the clouds or is it We Who brought it down?

أَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ

If We will, We can make it bitter. Why, then, you are not thankful?

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ أَسَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ

Have you seen the fire you kindle?

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ

Is it you who produce its tree, or are We the Producer?

أَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ

We made it a reminder and a provision for the needy.

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَرِزْقًا لِلْمُقْوِينَ

So glorify the name of your Lord, the Supreme.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

No! I swear by the positions of the stars.

فَلَا أَقْسَمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ

and this is indeed a mighty oath, if only you knew

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّو تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ

that this is indeed a noble Quran

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ

in a well-guarded preserved Book

فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ

None can touch but the purified

لَّا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ

A revelation from the Lord of the Universe.

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

Is it this message (the Qur'an) that you treat lightly?

أَفِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ

And you make it your livelihood to deny it?

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تَكْذِبُونَ

Then why do you not (intervene) when it reaches the throat (of a dying person)

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ

And you at the moment are looking at it

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ

and We are nearer to him than you, but you cannot see Us

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ

Then why, if you are not to be judged

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ

Bring back the soul (to its body), if you are truthful

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

So if he is one of those brought near (to Allah)

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ

Then happiness, and flowers, and Garden of Delights

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٌ

And if he is one of the People on the Right,

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

Then, "Peace upon you," from those on the Right.

فَسَلَامٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

But if he is one of the deniers, the mistaken.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ

he will be welcomed with boiling water

فَنَزَلَ مِنْ حَمِيمٍ

And burning in Hell.

وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٍ

This is the certain truth.

إِنَّ هَذَا لَهُوَّ حَقُّ الْيَقِينِ

So glorify the name of your Lord, the Supreme.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ